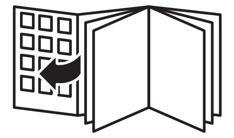
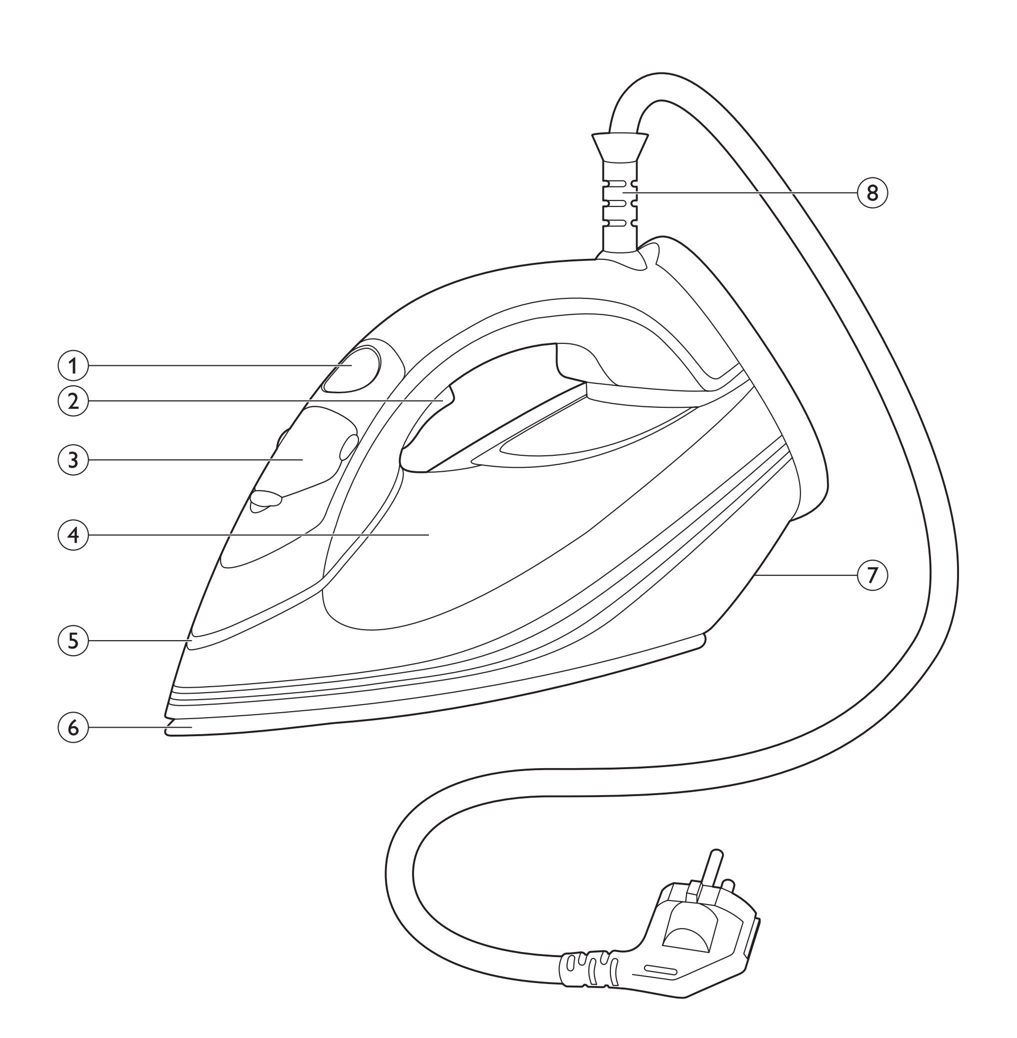
Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

GC5000 series







1
2
3
4
5
6
7
8

**GC5000 series**

## Table of contents



## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

**Danger**

- Never immerse the appliance in water.

**Warning**

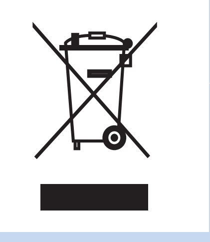
- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check to make sure the wall socket has the correct rating (16A) before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance can be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instructions in safe use of the appliance or supervision to establish safe use and if they have been made aware of the hazards involved.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Keep the appliance and its mains cord out of the reach of children aged 8 or under when the appliance is switched on or cooling down.
- Children are not allowed to clean the appliance without supervision.
- Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron.

### Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Always place and use the appliance on a stable, level and horizontal surface. If you prefer to place the iron on its heel, make sure that you place it on a stable surface.
- Check the mains cord regularly for possible damage.
- Fully unwind the mains cord before you plug it in the wall socket.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you leave the iron even for a short while and also during water filling: put the iron in horizontal position or on its heel on a stable surface and remove the mains plug from the wall socket.
- Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- This appliance is intended for indoor household use only.

### Electromagnetic fields (EMF)

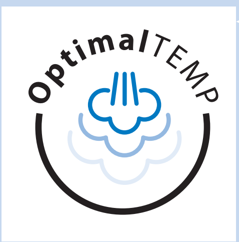
This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.



### Disposal

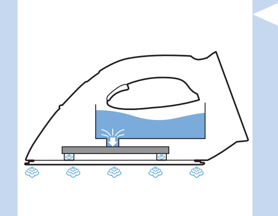
- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- To make recycling possible, the plastic parts used for this appliance have been coded. The cardboard packaging is made of 90% recycled material and is fully recyclable.

## Introduction




Thank you for buying this Philips appliance.

- The new Philips PerfectCare Xpress steam iron offers you an innovative way to iron your garments. We all know the fuss with traditional irons: choosing the right temperature for your tough and delicate fabrics, waiting for the iron to warm up and cool down to avoid the risk of damaging clothes with a too hot iron. Those hassles are things of the past with the new Philips PerfectCare Xpress steam iron.
- In principle, wrinkle removal is done by transferring heat to fabric. Historically, this was done with a very hot soleplate. Then steam was added to enhance heat transfer, thus making ironing much faster. Our research confirmed that the best way to remove wrinkles effectively is a perfect combination of intense steam and optimal soleplate temperature. The key to effective wrinkle removal is the steam, not the soleplate temperature. The soleplate temperature needs to be just above the steam temperature to remove any moisture. This is the optimal temperature.



- In the past, a high amount of steam at this optimal temperature would have led to water leakage. We developed a unique steam chamber that generates a consistent output of moisture-rich steam that penetrates deep into the fabric for fast ironing with no risk of water leakage.
- Ironing is now truly simple - no temperature adjustment, no scorching, no waiting for heating up and cooling down. Ironing takes less time, no matter who does the ironing. With this OptimalTemp technology, every single garment can be ironed effectively and safely.
- This iron has been approved by The Woolmark Company Pty Ltd for the ironing of wool-only products, provided that the garments are ironed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this iron. R1201. In the United Kingdom, Eire, Hong Kong and India, the Woolmark trademark is a certification trademark.

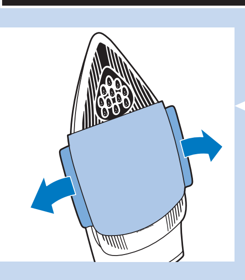
## Product overview (Fig. 4)

1 ECO button (specific types only)
2 Steam trigger for vertical steaming and Steam Boost
3 Cap of filling opening
4 Water tank with water level indication
5 Smart light
6 Soleplate
7 Type plate
8 Mains cord with plug

## Before first use

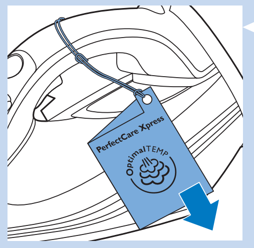


This appliance is intended for ironing and refreshing fabrics only.



1 Remove all packaging material and stickers.

2 Remove the protective cover from the soleplate before you use the appliance.

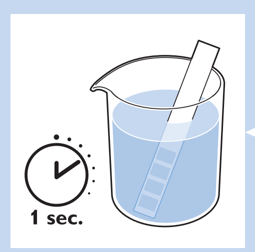



3 Remove the hangtag from the iron.

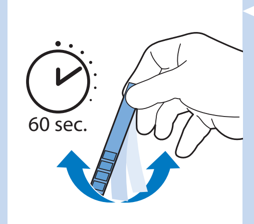
# Using the appliance

## Checking the water hardness

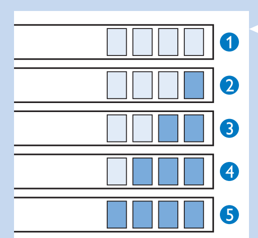
Your appliance has been designed to be used with tap water. If you live in an area with very hard water, fast scale build-up will occur. It is therefore recommended to check the water hardness first with the test strips provided.




1 Dip the test strip in tap water for 1 second.




2 Shake the strip for 60 seconds.




3 Check how many squares on the test strip have changed colour and compare with the details in the water hardness table below.

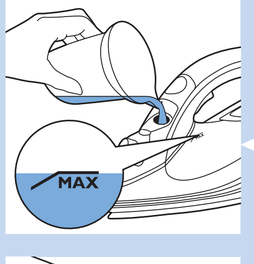
### Water hardness table

| Squares with colour change | Water hardness | Advice |
|---|---|---|
| 1 None | Very soft water | Use tap water |
| 2 One | Soft water | Use tap water |
| 3 Two | Medium hard water | Use mixture of 50% tap water and 50% distilled water* |
| 4 Three | Hard water | Use mixture of 50% tap water and 50% distilled water or filtered water from IronCare water descale filter. |
| 5 Four | Very hard water | Use mixture of 30% tap water and 70% distilled water or filtered water from IronCare water descale filter. |

* For your convenience, we recommend that you use filtered water from IronCare water descale filter.

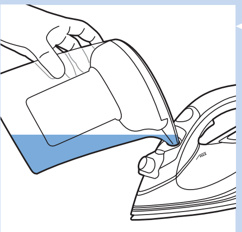
*Note: Please visit www.philips.com/IronCare for more information on the IronCare water descale filter. You can buy an IronCare water descale filter in the online webshop at www.shop.philips.com/service. You can also contact the Philips Consumer Care Centre.*

## Filling the water tank



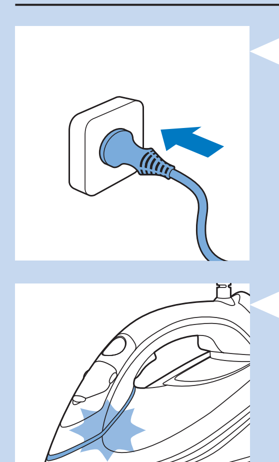

Caution: Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank, as your appliance is not designed to work with these chemicals.

1 Fill the water tank up to the MAX indication with the filling cup supplied if your tap water is soft.



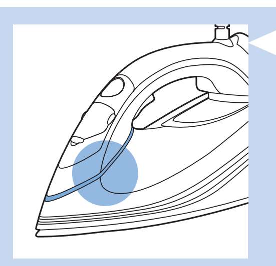
*Note: If you use the IronCare water descale filter, you can fill the water tank with filtered water straight from this filter.*

## Heating up



1 Put the plug in an earthed wall socket.

2 The Smart light starts flashing blue to indicate that the iron is heating up.



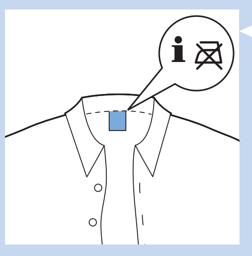
3 When the iron is ready for use, the Smart light lights up blue continuously.

## Temperature and steam setting



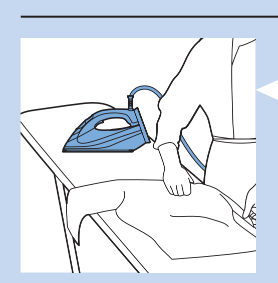
The OptimalTemp technology enables you to iron all types of ironable fabrics, in any order, without adjusting the iron temperature or steam setting.

- Fabrics with these symbols are ironable, for example linen, cotton, polyester, silk, wool, viscose, rayon.



- Fabrics with this symbol are not ironable. These fabrics include synthetic fabrics such as Spandex or elastane, Spandex-mixed fabrics and polyolefins (e.g. polypropylene), but also prints on garments.

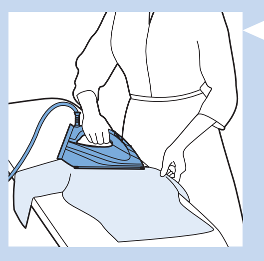
## Ironing



1 Unfold your ironing board and set it to the appropriate height.

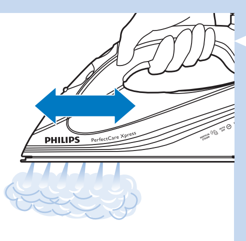
2 Place the garment you want to steam iron on the ironing board.

*Note: With the OptimalTemp technology, every single garment can be ironed effectively and safely, even delicate fabrics like silk.*

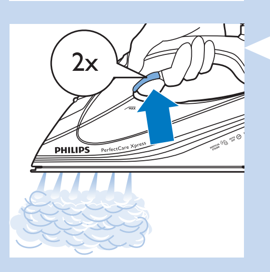




**3** You can start ironing when the Smart light stops flashing and lights up continuously.

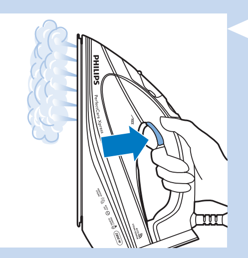



- Thanks to the Auto Steam Sensor technology, the iron starts steaming automatically when it is moved.




**Steam Boost function (specific types only)**

- Press the steam trigger twice. The iron delivers one single shot of high steam output to remove stubborn wrinkles.
- During delivery of the Steam Boost, the Smart light flashes quickly.




**Vertical steam ironing**

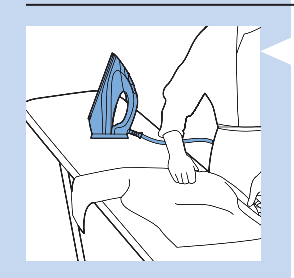
- Hold the iron in vertical position. Then press and hold the steam trigger to steam the garment vertically.

*Tip: Pull the garment with one hand to stretch it for more effective wrinkle removal.*

Hot steam is emitted from the iron. Never attempt to remove wrinkles from a garment while someone is wearing it. Do not apply steam near your or someone else's body to prevent burns.

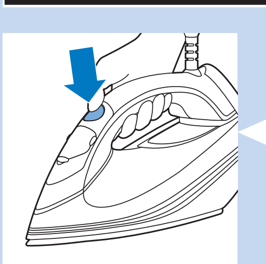
*Note: Water is regularly pumped into the steam chamber, which causes the iron to produce a pumping sound. This is normal.*

**Putting down the iron during ironing**



- Place the iron on its heel on the ironing board.

## ECO mode (specific types only)



During ironing, you can use the ECO mode to save energy but still have sufficient steam to iron all your garments.

*Note: For the best results, we advise you to use the 'OptimalTemp' mode.*

1. Press the ECO button when the appliance is switched on. The Smart light starts flashing green. When the iron has reached the ECO mode and is ready for use, the Smart light stops flashing and lights up green continuously.
2. To go back to the 'OptimalTemp' mode, press the ECO button again.

## Ironing tips

### Minimising wrinkles while drying

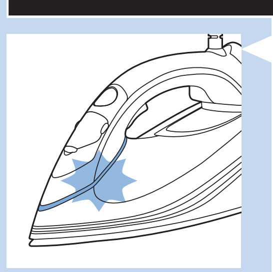
Start wrinkle removal early in the drying process by spreading out your laundry properly after washing and by putting garments on hangers to make them dry naturally with fewer wrinkles.

### Best practice shirt ironing

Start with the time-consuming parts like collar, cuff links and sleeves. Next, iron the bigger parts like front and back to prevent wrinkling the bigger parts when you are busy ironing the time-consuming parts.
**Collar:** When you iron a collar, start on its underside and work from the outside (the pointy end) inwards. Turn over and repeat. Fold down the collar and press the edge for a more crisp finish.
**Buttons:** Iron on the reverse side of the buttons for more effective and faster ironing.



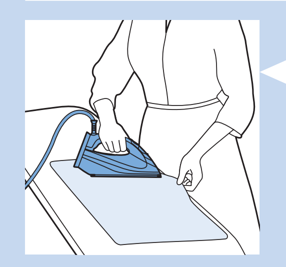
## Safety Auto-off



- To save energy, the appliance switches off automatically when it has not been moved for 3 minutes in horizontal position, or 8 minutes when left standing on its heel. The Smart light starts flashing slowly.
- To reactivate the iron, press the steam trigger. The iron starts heating up again.

*Note: The steam iron is not switched off completely when it is in Safety Auto-off mode. Unplug the iron to switch it off.*

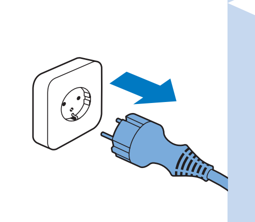
## Cleaning and maintenance



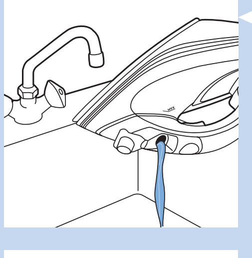
1. Clean the appliance with a moist cloth after every use.
2. To easily and effectively remove stains, let the appliance heat up and move the soleplate over a moist cloth.

*Tip: Clean the soleplate regularly to ensure smooth gliding.*

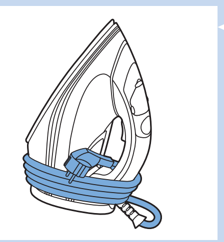
## Storage



1. Remove the plug from the wall socket.



2. Empty the water tank and let the iron cool down in a safe place.



3. Wind the mains cord round the heel of the appliance and fix it with the cord clip. Store the iron on its heel in a safe and dry place.

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| The iron is plugged in, but the soleplate is cold. | There is a connection problem. | Check the mains cord, the plug and the wall socket. |
| The iron does not produce any steam. | There is not enough water in the water tank. | Fill the water tank (see chapter 'Using the appliance', section 'Filling the water tank'). |
| | The iron is not hot enough to produce steam. | Wait until the Smart light has stopped flashing and lights up continuously. |
| | You did not move the iron. | This iron is equipped with a motion sensor and starts producing steam as soon as it is moved. |
| | The iron is not plugged in. | Plug in the iron to switch it on. |
| The iron does not produce any steam when moved. | Although the Auto Steam Sensor technology covers a large number of ironing movements, there may still be some movements that do not activate the sensor. | Press the steam trigger to start steaming. |
| The iron continues to steam when it is not moved. | Because of the Auto Steam Sensor Technology, steam may continue to be produced for 1-4 seconds to ensure good wrinkle removal at the end of the ironing stroke. This is normal. | If you want to avoid this, place the iron on its heel. |
| The iron does not produce Steam Boost. | You have used the Steam Boost function too often within a very short period. | Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the Steam Boost function again. |
| | The iron is not hot enough. | Wait until the Smart light has stopped flashing and lights up continuously. |
| Water droplets drip onto the fabric during ironing. | You have not closed the cap of the filling opening properly. | Press the cap until you hear a click. |
| | You have put a chemical in the water tank. | Rinse the water tank and do not put any perfume or any chemical in the water tank. |
| The Smart light flashes slowly. | The Safety Auto-off mode is active. The iron has been switched to standby mode(see chapter 'Safety Auto-off'). | To reactivate the iron, press the steam trigger. The iron starts heating up again. |
| Dirty water and impurities come out of the soleplate or the soleplate is dirty. | Impurities or chemicals present in the water have deposited in the steam vents or on the soleplate. | Clean the soleplate with a damp cloth. |

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|---|---|
| The iron leaves a shine or an imprint on the garment. | The surface to be ironed was uneven, for instance because you ironed over a seam or a fold in the garment. | The iron is safe to use on all garments. The shine or imprint is not permanent and disappears when you wash the garment. Avoid ironing over seams or folds. You can also place a cotton cloth over the area to be ironed to avoid imprints. |
| The iron produces a pumping sound. | Water is being pumped into the steam chamber. This is normal. | If the pumping sound continues nonstop, unplug the iron and contact the Consumer Care Centre. |
| The iron produces a loud pumping noise. | There is no water in the water tank. | Fill the water tank (see chapter 'Using the appliance', section 'Filling the water tank'). |
| The iron steams continuously when placed horizontally on the ironing board for 20-30 seconds. | The ironing board did not provide a good flat support and this activated the Auto Steam Sensor in the iron. | Place the iron on its heel when you are not ironing to prevent this problem. |

## Overview of models

| Feature | GC5060 | GC5057 | GC5055 | GC5050 |
|---|---|---|---|---|
| OptimalTemp technology | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Compact, powerful steam generation technology | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Blue Smart light | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Constant steam output | 65g/min | 65g/min | 65g/min | 50g/min |
| Auto Steam Sensor | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Soleplate | SteamGlide | SteamGlide | SteamGlide | anodilium |
| ECO button | ✓ | - | - | - |
| Steam Boost | ✓ | ✓ | ✓ | - |
| Constant vertical steam | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Soft-grip handle | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Water tank capacity (ml) | 320 | 320 | 320 | 320 |
| Anti-drip system | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Safety Auto-off mode | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| 360° swivel cord | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Cord length (m) | 2.5 | 2.5 | 2.5 | 2.5 |

## Table des matières



## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### Danger

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

### Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur locale.
- Vérifiez que le niveau de puissance de la prise secteur est adapté (16 A) avant de brancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé ou s'il est tombé et/ou si de l'eau s'en écoule.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il est branché.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ont un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil ou qu'ils sont supervisés pour une utilisation sécurisée et s'ils ont pris connaissance des dangers encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsque l'appareil est allumé ou qu'il refroidit.
- Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer l'appareil sans surveillance.
- Évitez tout contact entre le cordon d'alimentation et la semelle du fer à repasser lorsqu'elle est chaude.

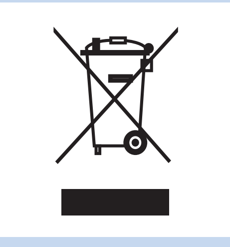
### Attention

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur mise à la terre.
- Placez et utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et horizontale. Si vous préférez placer le fer sur son talon, veillez à le positionner sur une surface stable.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher sur la prise secteur.
- La semelle du fer à repasser peut devenir très chaude et peut par conséquent provoquer des brûlures si vous la touchez.
- Lorsque vous avez fini le repassage, que vous nettoyez l'appareil, que vous vous absentez même pour une courte durée et que vous remplissez le réservoir d'eau : placez le fer en position horizontale ou sur son talon sur une surface stable et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou autres agents chimiques dans le réservoir d'eau.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique intérieur.

### Champs électromagnétiques (CEM)

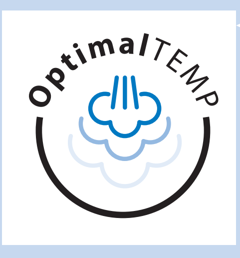
Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

### Mise au rebut



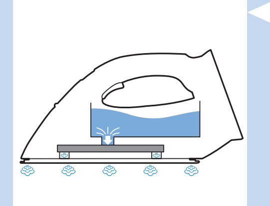
- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.
- Pour permettre le recyclage de l'appareil, les éléments en plastique utilisés pour cet appareil ont été codés. L'emballage en carton est réalisé à partir de 90 % de matériaux recyclés et est entièrement recyclable.

## Introduction




Vous avez acheté un appareil Philips. Nous vous en remercions.

- Le nouveau fer vapeur PerfectCare Xpress de Philips vous propose une façon innovante de repasser vos vêtements. Nous connaissons tous les tracas liés aux fers traditionnels : choisir la température adéquate pour vos tissus les plus difficiles et les plus délicats, attendre que le fer chauffe ou refroidisse pour éviter d'abîmer vos vêtements à cause d'un fer trop chaud. Ces problèmes appartiennent désormais au passé grâce au nouveau fer vapeur PerfectCare Xpress de Philips.
- En principe, l'élimination des plis se fait par le transfert de la chaleur au tissu. Dans le passé, le repassage était effectué avec une semelle très chaude. Alors la vapeur a été ajoutée pour améliorer le transfert de chaleur, optimisant ainsi les temps de repassage. Nos recherches ont confirmé que la meilleure façon d'enlever les plis efficacement était la combinaison de vapeur abondante et d'une température de semelle optimale. En effet, c'est la vapeur qui permet d'ôter les plis, et non la température de la semelle. Il suffit que la semelle soit légèrement au-dessus de la température de vapeur pour éliminer toute humidité. Il s'agit de la température optimale.

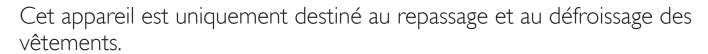


- Dans le passé, une grande quantité de vapeur avec cette température optimale aurait entraîné des fuites d'eau. Nous avons développé une chambre à vapeur unique, qui produit un débit régulier de vapeur humide pénétrant en profondeur dans le tissu pour un repassage rapide sans aucun risque de fuites.
- Le repassage est maintenant véritablement simple - aucun réglage de température n'est nécessaire, plus besoin d'attendre que le fer chauffe ou refroidisse. C'est plus rapide, quelle que soit la personne qui repasse. Grâce à la technologie OptimalTemp, tous vos vêtements sont parfaitement repassés et en toute sécurité.
- Ce fer a été approuvé par The Woolmark Company Pty Ltd pour le repassage de vêtements en laine à condition que ceux-ci soient repassés selon les instructions indiquées sur l'étiquette du vêtement et celles fournies par le fabricant du fer. R1201. Au Royaume-Uni, en République d'Irlande, à Hong-Kong et en Inde, la marque commerciale Woolmark est une marque de certification.

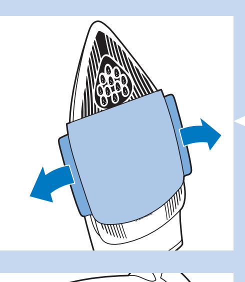
## Présentation du produit (fig. 4)

1 Bouton ECO (certains modèles uniquement)
2 Gâchette vapeur pour défroissage vertical et Effet pressing
3 Bouchon de l'orifice de remplissage
4 Réservoir d'eau avec indication de niveau
5 Voyant intelligent
6 Semelle
7 Plaque signalétique
8 Cordon d'alimentation avec prise secteur

## Avant la première utilisation



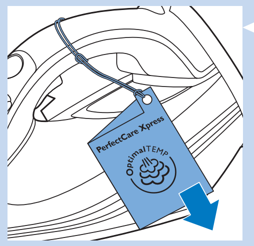
Cet appareil est uniquement destiné au repassage et au défroissage des vêtements.





1 **Retirez les matériaux d'emballage et les autocollants.**

2 **Enlevez le couvercle de protection de la semelle avant d'utiliser l'appareil.**



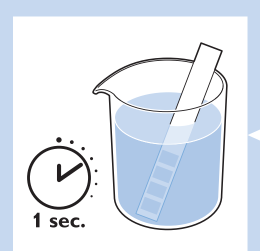



3 **Enlevez l'étiquette volante du fer.**

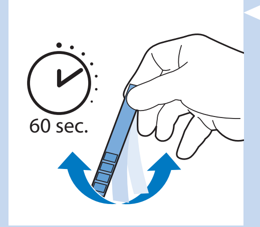
## Utilisation de l'appareil

### Vérification de la dureté de l'eau

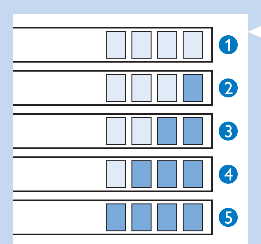
Votre appareil a été conçu pour être utilisé avec l'eau du robinet. Si vous habitez dans une région où l'eau est très calcaire, des dépôts se formeront rapidement. Il est dès lors recommandé de commencer par vérifier la dureté de l'eau au moyen des bandelettes de test fournies.




1 Plongez la bandelette de test dans l'eau du robinet pendant 1 seconde.




2 Secouez la bandelette pendant 60 secondes.




3 Vérifiez le nombre de carrés sur la bandelette ayant changé de couleur et comparez ce résultat aux données indiquées dans le tableau de dureté de l'eau ci-dessous.

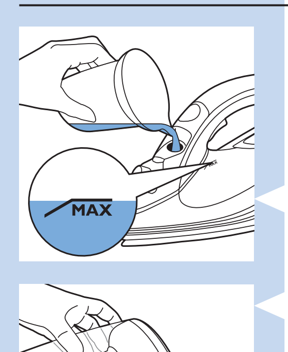
### Tableau de dureté de l'eau

| Carrés ayant changé de couleur | Dureté de l'eau | Conseil |
|---|---|---|
| 1 Aucun | Eau très douce | Utilisez l'eau du robinet |
| 2 Un | Eau douce | Utilisez l'eau du robinet |
| 3 Deux | Eau peu calcaire | Utilisez un mélange de 50 % d'eau du robinet et 50 % d'eau distillée* |
| 4 Trois | Eau calcaire | Utilisez un mélange de 50 % d'eau du robinet et 50 % d'eau distillée ou de l'eau filtrée à l'aide du filtre de détartrage d'eau IronCare. |
| 5 Quatre | Eau très calcaire | Utilisez un mélange de 30 % d'eau du robinet et 70 % d'eau distillée ou de l'eau filtrée à l'aide du filtre de détartrage d'eau IronCare. |

* Pour plus de confort, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau filtrée au moyen du filtre de détartrage d'eau IronCare.

*Remarque : Consultez le site Web www.philips.com/IronCare pour en savoir plus sur le filtre de détartrage d'eau IronCare. Vous pouvez acheter un filtre de détartrage d'eau IronCare dans la boutique en ligne sur www.shop.philips.com/service. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips.*

## Remplissage du réservoir

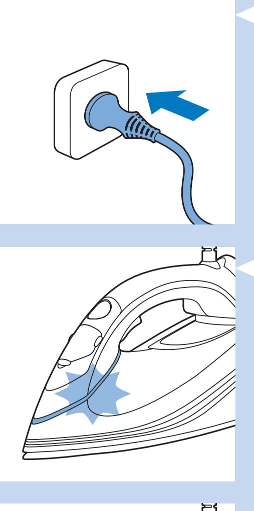



Attention : Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou autres agents chimiques dans le réservoir d'eau, car votre appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec ces produits chimiques.

1 Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX à l'aide du gobelet de remplissage fourni si votre eau du robinet est douce.

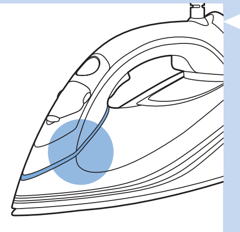
*Remarque : Si vous utilisez la carafe anti-calcaire IronCare, vous pouvez remplir le réservoir d'eau avec l'eau filtrée directement depuis cette carafe.*

## Temps de chauffe



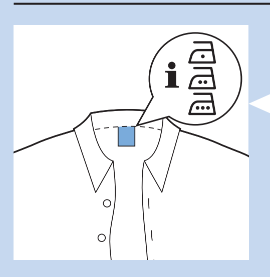
1 Branchez la fiche sur une prise murale avec mise à la terre.

2 Le voyant Smart commence à clignoter en bleu pour indiquer que le fer chauffe.



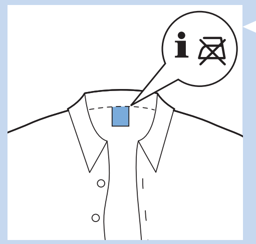
3 Lorsque le fer est prêt à être utilisé, le voyant Smart s'allume en bleu de manière continue.

## Température et réglage de la vapeur



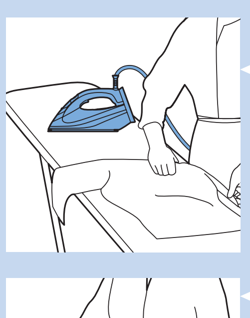
La technologie OptimalTemp vous permet de repasser tous les types de tissus repassables, dans l'ordre que vous souhaitez, sans avoir à régler la température du fer ou la vapeur.

- Les tissus avec les symboles suivants sont repassables. Par exemple, le lin, le coton, le polyester, la soie, la laine, la viscose et la rayonne (soie artificielle).



- Les tissus avec les symboles suivants ne sont pas repassables. Parmi ces tissus : les tissus synthétiques tels que l'élasthanne, les tissus comprenant de l'élasthanne et des polyoléfines (par exemple du polypropylène), mais également les impressions sur les vêtements.

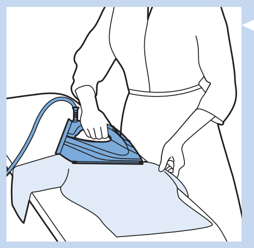
## Repassage



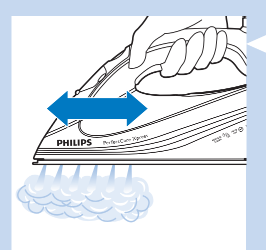
1 Dépliez votre planche à repasser et placez-la à la hauteur appropriée.

2 Placez le vêtement que vous voulez repasser sur la planche à repasser.

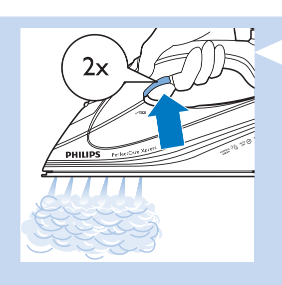
*Remarque : Grâce à la technologie OptimalTemp, tous vos vêtements sont parfaitement repassés et en toute sécurité, mêmes les tissus délicats comme la soie.*



3 Vous pouvez commencer le repassage lorsque le voyant Smart cesse de clignoter et qu'il s'allume de manière continue.

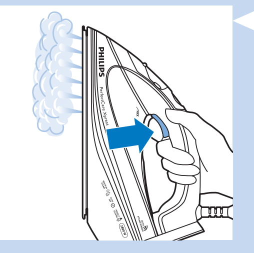



- Grâce à la technologie Auto Steam Sensor, le fer commence automatiquement à dégager de la vapeur lorsqu'il est déplacé.




### Fonction Effet pressing (certains modèles uniquement)

- Appuyez à deux reprises sur la gâchette vapeur. Le fer libère un seul jet de vapeur au débit élevé pour enlever les faux plis les plus tenaces.
- Le voyant Smart clignote rapidement lorsque l'Effet pressing est activé.




### Défroissage vertical

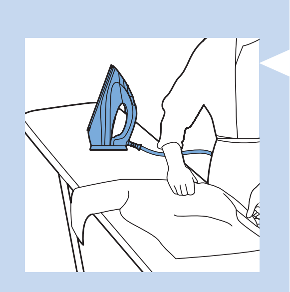
- Tenez le fer en position verticale. Maintenez ensuite la gâchette vapeur activée pour repasser le vêtement verticalement.

*Conseil : Tirez le vêtement avec une main afin de l'étirer et obtenir ainsi une meilleure élimination des plis.*

Le fer émet de la vapeur chaude. N'essayez jamais d'enlever les plis d'un vêtement directement sur la personne qui le porte. N'appliquez pas de vapeur près de vos mains ou de celles de quelqu'un d'autre, pour éviter toute brûlure.

*Remarque : L'eau est régulièrement pompée dans la chambre à vapeur, ce qui provoque un léger bruit de pompe. Ce phénomène est normal.*

### Mettre le fer sur son talon pendant le repassage

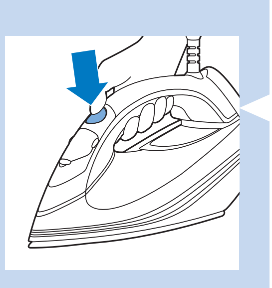


- Placez le fer sur son talon sur la table à repasser.

## Mode ECO (certains modèles uniquement)

Pendant le repassage, vous pouvez utiliser le mode ECO pour économiser l'énergie tout en profitant d'une vapeur suffisante pour repasser tous vos vêtements.

*Remarque : Pour de meilleurs résultats, nous vous conseillons d'utiliser le mode « OptimalTemp ».*



1. Appuyez sur le bouton ECO lorsque l'appareil est allumé. Le voyant Smart commence à clignoter en vert. Lorsque le fer a atteint la température ECO et est prêt à être utilisé, le voyant Smart cesse de clignoter et s'allume en vert de manière continue.
2. Pour retourner au mode « OptimalTemp », appuyez à nouveau sur le bouton ECO.

## Conseils pour le repassage

### Réduire les plis pendant le séchage

Commencez par éliminer les plis dès le séchage de vos vêtements en les étendant correctement et en les plaçant sur des cintres pour les faire sécher naturellement et éviter la formation de plis.

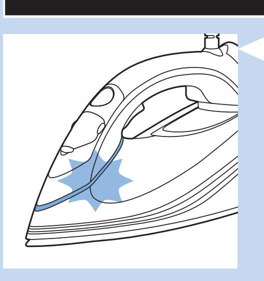
### Meilleure pratique en matière de repassage de chemise

Commencez par les parties prenant le plus de temps, notamment le col, les boutons de manchette et les manches. Puis, repassez les plus grandes parties comme les parties avant et arrière de la chemise pour éviter de les plisser lorsque vous repassez les parties les plus contraignantes.

**Col :** Lorsque vous repassez un col, commencez par le dessous du col et allez de l'extérieur (l'extrémité pointue) vers l'intérieur. Retournez le col et renouvelez l'opération. Repliez le col et appuyez sur le bord pour obtenir un résultat plus net.

**Boutons :** Repassez sur l'envers des boutons pour obtenir de meilleurs résultats de repassage.

## Arrêt automatique



- Pour économiser de l'énergie, l'appareil s'éteint automatiquement lorsqu'il n'a pas été déplacé pendant 3 minutes en position horizontale ou 8 minutes sur son talon. Le voyant Smart commence à clignoter lentement.
- Pour réactiver le fer, appuyez sur la gâchette vapeur. Le fer recommence à chauffer.

*Remarque : Le fer vapeur n'est pas complètement éteint lorsqu'il est en mode d'arrêt automatique. Débranchez le fer pour l'éteindre.*

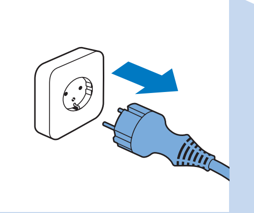
## Nettoyage et entretien



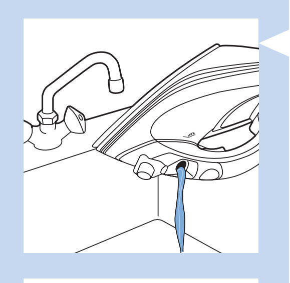
1. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide après chaque utilisation.
2. Pour enlever facilement et efficacement des tâches, faites chauffer l'appareil et passez la semelle sur un chiffon humide.

*Conseil : Nettoyez la semelle régulièrement pour garantir une glisse optimale.*

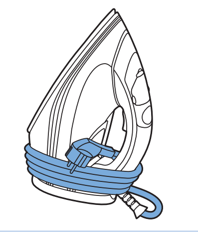
## Rangement



1. Débranchez l'appareil.



2 Videz le réservoir d’eau et laissez refroidir le fer en lieu sûr.



3 Enroulez le cordon d’alimentation autour du talon de l’appareil et fixez-le à l’aide de la bride. Rangez le fer sur son talon dans un endroit sûr et sec.

## Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l’aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur **www.philips.com/support** pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

| Problème | Cause possible | Solution |
| --- | --- | --- |
| Le fer à repasser est branché, mais la semelle est froide. | Il s’agit d’un problème de branchement. | Vérifiez le cordon d’alimentation, la fiche et la prise secteur. |
| L’appareil ne produit pas de vapeur. | Il n’y a pas assez d’eau dans le réservoir d’eau. | Remplissez le réservoir d’eau (voir le chapitre « Utilisation de l’appareil », section « Remplissage du réservoir »). |
| | Le fer n’a pas suffisamment chauffé pour produire de la vapeur. | Patientez jusqu’à ce que le voyant Smart cesse de clignoter et s’allume de manière continue. |
| | Vous n’avez pas déplacé le fer. | Ce fer est équipé d’un capteur de mouvement et il commence à générer de la vapeur dès qu’il est déplacé. |
| | Le fer n’est pas branché. | Branchez le fer pour l’allumer. |
| L’appareil ne produit pas de vapeur lorsqu’il a été déplacé. | Bien que la technologie Auto Steam Sensor englobe bon nombre de mouvements de repassage, il se peut toujours que certains mouvements n’activent pas le capteur. | Appuyez sur la gâchette vapeur pour commencer à produire de la vapeur. |

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| Le fer continue à produire de la vapeur lorsqu'il est immobile. | Grâce à la technologie Auto Steam Sensor, le fer peut continuer à produire de la vapeur pendant 1 à 4 secondes afin d'éliminer les derniers plis en fin de repassage. Ce phénomène est normal. | Pour éviter la production de vapeur, placez le fer sur son talon. |
| Le fer ne produit pas de jet de vapeur Effet pressing. | Vous avez utilisé la fonction Effet pressing trop souvent pendant une courte période. | Continuez à utiliser le fer en position horizontale et patientez quelques instants avant d'utiliser de nouveau la fonction Effet pressing. |
| | Le fer n'est pas suffisamment chaud. | Patientez jusqu'à ce que le voyant Smart cesse de clignoter et s'allume de manière continue. |
| Des gouttes d'eau tombent sur le tissu lors du repassage. | Vous n'avez pas correctement fermé le bouchon de l'orifice de remplissage. | Appuyez sur le bouchon jusqu'à ce que vous entendiez un clic. |
| | Vous avez ajouté un produit chimique dans le réservoir d'eau. | Rincez le réservoir d'eau et ne mettez aucun parfum ni produit chimique dans le réservoir d'eau. |
| Le voyant Smart clignote lentement. | Le mode d'arrêt automatique est actif. Le fer a basculé en mode veille (voir le chapitre « Mode d'arrêt automatique »). | Pour réactiver le fer, appuyez sur la gâchette vapeur. Le fer recommence à chauffer. |
| De l'eau sale et des impuretés s'échappent de la semelle ou la semelle est sale. | Des impuretés ou dépôts de calcaire se sont formés sur les trous de la semelle ou à l'intérieur de celle-ci. | Nettoyez le fer avec un chiffon humide. |
| Le fer laisse un voile ou une marque sur l e vêtement. | La surface à repasser était non plane, par exemple parce que vous repassiez sur une couture ou un pli dans le vêtement. | Le fer peut être utilisé en toute sécurité sur tous les vêtements. Le voile ou la marque n'est pas permanent(e) et partira si vous lavez le vêtement. Évitez de repasser sur les coutures ou plis. Vous pouvez aussi placer un chiffon en coton sur la zone à repasser afin d'éviter des marques. |
| Le fer produit un bruit de pompe. | L'eau est pompée dans la chambre à vapeur. Ce phénomène est normal. | Si le bruit de pompe continue sans arrêt, débranchez le fer et contactez le Service Consommateurs Philips. |
| Le fer produit un fort bruit de pompe. | Il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau. | Remplissez le réservoir d'eau (voir le chapitre « Utilisation de l'appareil », section « Remplissage du réservoir »). |
| Le fer produit de la vapeur en continu lorsqu'il est posé horizontalement sur la table à repasser pendant 20-30 secondes. | La table à repasser ne fournit pas une bonne surface plane et cela a activé le capteur de mouvement Auto Steam Sensor du fer. | Placez le fer sur son talon lorsque vous ne repassez pas pour éviter ce problème. |

## Aperçu des modèles

| Fonction | GC5060 | GC5057 | GC5055 | GC5050 |
|---|---|---|---|---|
| Technologie OptimalTemp | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Technologie de générateur de vapeur compacte et puissante | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Voyant Smart bleu | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Débit de vapeur constant | 65 g/min | 65 g/min | 65 g/min | 50 g/min |
| Détecteur de vapeur auto. | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Semelle | SteamGlide | SteamGlide | SteamGlide | anodilium |
| Bouton ECO | ✓ | - | - | - |
| Effet pressing | ✓ | ✓ | ✓ | - |
| Défroissage vertical continu | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Poignée ergonomique | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Capacité du réservoir d'eau (ml) | 320 | 320 | 320 | 320 |
| Système anti-goutte | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Mode d'arrêt automatique | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Cordon rotatif à 360° | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Longueur du cordon (m) | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 2,5 |

| مشکل | علت احتمالی | راه حل |
|---|---|---|
| اتو هنگامی که به صورت افقی روی میزاتو به مدت ۲۰ تا ۳۰ ثانیه قرارداده شود به صورت ممتد بخارتولید می کند. | میزاتو حمایت صاف خوبی را تامین نکرده است و این کار حسگربخاراتوماتیک دراتو را فعال کرده است. | هنگامی که اتو نمی کنید برای جلوگیری از کار، اتو را روی پاشنه قراردهید. |

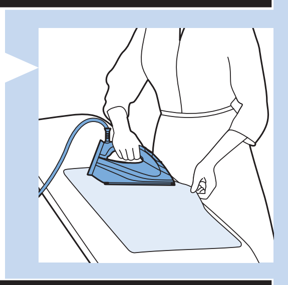
## مروری برمدلها

| قابلیت | GC5060 | GC5057 | GC5055 | GC5050 |
|---|---|---|---|---|
| فناوری OptimalTemp | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| کامپکت، فناوری تولید بخار قوی | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Blue Smart light | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| خروجی بخار دائم | ۶۵ گرم/دقیق | ۶۵ گرم/دقیق | ۶۵ گرم/دقیق | ۵۰ گرم/دقیق |
| Auto Steam Sensor | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| کف اتو | SteamGlide | SteamGlide | SteamGlide | anodilium |
| دکمه ECO | ✓ | - | - | - |
| افزایش بخار | ✓ | ✓ | ✓ | - |
| بخارعمودی دائم | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| دسته نرم | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| ظرفیت منبع آب (میلی لیتر) | ۳۲۰ | ۳۲۰ | ۳۲۰ | ۳۲۰ |
| سیستم ضد چکه | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| حالت خاموش خودکارایمنی | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| چرخش سیم ۳۶۰ درجه | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| طول سیم (متر) | ۲,۵ | ۲,۵ | ۲,۵ | ۲,۵ |

| مشکل | علت احتمالی | راه حل |
|---|---|---|
| اتو بخاری تولید نمی کند. | آب کافی درمخزن آب وجود ندارد. | مخزن آب را پر کنید (به فصل "استفاده کردن از دستگاه " بخش "پرکردن مخزن آب" مراجعه کنید). |
| | اتو به اندازه کافی برای تولید بخار داغ نمی باشد. | صبر کنید تا چراغ هوشمند دیگر چشمک نزند و به صورت ممتد روشن شود. |
| | شما اتو را حرکت نداده اید. | این اتو مجهز به حسگر حرکت است و به محض اینکه حرکت داده شود بخار تولید می کند. |
| | اتو به برق وصل نشده است. | اتو را به برق وصل کنید تا روشن شود. |
| اتو هنگامی که حرکت داده می شود بخاری تولید نمی کند. | اگرچه فناوری حسگر بخار اتوماتیک بسیاری از حرکات بزرگ اتوکشی را پوشش می دهد، ممکن است باز هم جابجاییهایی انجام شود که حسگر را فعال نکند. | اهرم بخار را برای شروع اتو کردن با بخار فشار دهید. |
| اتو هنگامی که حرکت نمی کند باز هم بخار تولید می کند. | بخاطر فناوری حسگر بخار اتوماتیک، تولید بخار ممکن است به مدت ۱ تا ۴ ثانیه برای اطمینان از اینکه چروکها در انتهای حرکت اتوکشی برطرف شده اند، بخار تولید کند. این مسئله طبیعی است. | اگر بخواهید از این کار جلوگیری بعمل آورید، اتو را روی پاشنه قرار دهید. |
| اتو بخار پر فشار تولید نمی کند. | ممکن است شما از عملکرد افزایش بخار در مدت زمان کوتاه بیش از حد استفاده کرده باشید. | به اتو کشیدن در وضعیت افقی ادامه دهید و قبل از استفاده مجدد از عملکرد بخار پر فشار قدری صبر کنید. |
| | اتو به مقدار کافی داغ نیست. | صبر کنید تا چراغ هوشمند دیگر چشمک نزند و به صورت ممتد روشن شود. |
| قطرات کوچک آب در حین اتوکشی روی پارچه می چکد. | شما سرپوش پر کردن مخزن آب را بطرز کامل نبسته اید. | درپوش را جا بزنید تا صدای کلیک به گوشتان برسد. |
| | ماده شیمیایی در مخزن آب ریخته اید. | مخزن آب را بشوئید و هیچگونه عطر یا ماده شیمیایی درآن نریزید. |
| چراغ هوشمند آهسته چشمک می زند. | حالت خاموش کردن اتوماتیک ایمنی فعال است. اتو وارد حالت استند بای شده است (به فصل "خاموش شدن اتوماتیک ایمنی" مراجعه کنید). | برای فعال کردن مجدد اتو، اهرم بخار را فشار دهید. اتو مجددا شروع به گرم شدن می کند. |
| آب کثیف و ناخالص از صفحه اتو بیرون می آید یا صفحه اتو کثیف است. | ناخالصیها یا مواد شیمیایی موجود در آب در مجاری بخار یا در کف اتو جمع شده است. | کف اتو را با یک پارچه نمدار تمیز کنید. |
| اتو روی پارچه برق می اندازد یا جای اتو روی پارچه می ماند. | سطحی که قرار بود اتو شود ناصاف بوده است، برای مثال روی یک درز یا محل تاخوردگی در پارچه اتو می کرده اید. | اتو برای استفاده روی کلیه پارچه امن است. برق یا اثریکه روی پارچه مانده است دائمی نیست و هنگامیکه لباس را بشویید مرتفع خواهد شد. از اتوکشی روی درزها یا محل تاخوردگی خودداری کنید. همچنین می توانید یک پارچه نخی روی سطحی که باید اتو شود قرار دهید تا از بجا ماندن اثر اتوکشی جلوگیری بعمل آورید. |
| اتو صدای پمپ ایجاد می کند. | آب در محفظه بخار پمپ شده است. این مسئله طبیعی است. | اگر صدای پمپ به صورت بی وقفه ادامه یافت، دوشاخه اتو را از پریز بیرون کشیده و با مرکز مراقبت از مشتری تماس بگیرید. |
| اتو با صدای پمپ بلندی را تولید می کند. | آب در مخزن آب وجود ندارد. | مخزن آب را پر کنید (به فصل "استفاده کردن از دستگاه" بخش "پر کردن مخزن آب" مراجعه کنید). |

## تمیزکردن و نگهداری

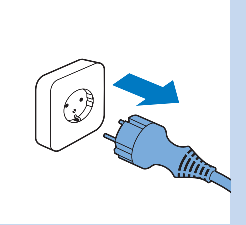




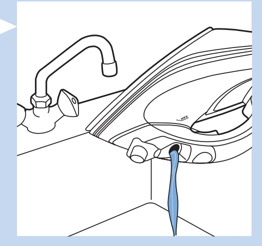
۱ پس از استفاده دستگاه را با یک تکه پارچه نمدار تمیز کنید.
۲ برای برطرف کردن ساده و مؤثر لکه ها، بگذارید اتو داغ شود و کف اتو را روی یک پارچه مرطوب حرکت دهید.

نکته: بطور منظم صفحه اتو را برای اطمینان از سر خوردن راحت آن تمیز کنید.

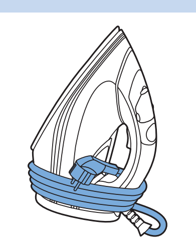
## نگهداری



۱ دو شاخه برق را از پریز خارج کنید.



۲ مخزن آب را خالی کنید و اتو را در محلی مطمئن قرار دهید تا خنک شود.



۳ سیم برق را دور پاشنه دستگاه بپیچانید و آن را با بست سیم ببندید. اتو را روی پاشنه قرار داده و آن را در محل مطمئن و خشک نگهداری کنید.

## عیب یابی

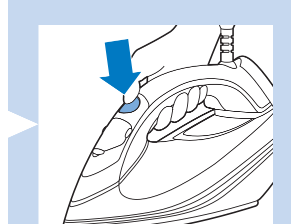
این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می شوید را بطور خلاصه تشریح می کند. اگر نتوانستید با اطلاعات زیر مشکل را حل کنید برای مشاهده لیست سؤالات معمول به **www.philips.com/support** مراجعه کنید یا با مرکز مراقبت از مشتری در کشور خود تماس بگیرید.

| مشکل | علت احتمالی | راه حل |
|---|---|---|
| اتو به برق وصل شده است اما صفحه اتو سرد است. | مشکل اتصال به برق وجود دارد. | سیم برق، دو شاخه و پریز برق را بازبینی کنید. |

## زمین گذاشتن اتو در هنگام اتوکشی

- اتو را روی پاشنه روی میزاتو قرار دهید.

## حالت ECO (اقتصادی) (فقط مدلهای خاص)



درحین اتوکشی می توانید از حالت ECO برای صرفه جویی در انرژی استفاده کنید با این حال شدت بخارکافی برای اتوکشیدن کلیه پوشاک را دراختیار داشته باشید.

توجه: برای کسب بهترین نتیجه، توصیه میکنیم از حالت "OptimalTemp" استفاده کنید.

۱ دکمه ECO را هنگامی که دستگاه روشن است فشار دهید. چراغ هوشمند به رنگ سبزچشمک زدن می شود. هنگامی که اتو به حالت ECO رسید و آماده برای استفاده است، چراغ هوشمند چشمک زدن را متوقف کرده و به صورت ممتد به رنگ سبز روشن می شود.

۲ برای بازگشت به حالت "OptimalTemp"، دکمه ECO را مجددا فشار دهید.

## نکاتی در مورد اتوکشی

### به حداقل رساندن چروکها هنگام خشک کردن

برطرف کردن چروک را ازاوایل روند خشک کردن با پهن کردن درست البسه خود پس از شستشو و با آویزان کردن لباسها در چوب لباسی آغاز کنید تا آنها به طور طبیعی با تعداد کمتری چروک خشک شوند.

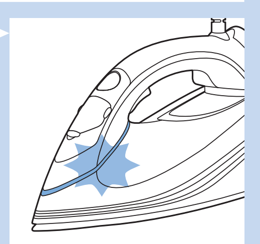
### بهترین روش اتو کردن پیراهن

با بخشهای وقت گیرمانند یقه، سرآستینها و آستینها کار را شروع کنید. سپس بخشهای بزرگتر مانند جلو و عقب و پشت را برای جلوگیری از چروک شدن بخشهای بزرگترهنگامی که مشغول اتوکشی بخشهای وقت گیرهستید، اتو کنید.

**یقه:** هنگام اتو کردن یقه، از داخل کار را آغاز کرده و بعد از بیرون به داخل کار را ادامه دهید (بخش نوک تیز). برگردانید و تکرار کنید. یقه را تا کرده و لبه را برای ایجاد حالتی راست و صافتر فشار دهید.

**دکمه ها:** بخش پشت دکمه ها را برای اتوکشی مؤثرتر و سریعتر اتو کنید.

## خاموش شدن اتوماتیک ایمنی



- برای صرفه جویی در انرژی، دستگاه هنگامی که به مدت ۳ دقیقه در حالت افقی باشد یا ۸ دقیقه در حالتی که روی پاشنه قرارداده شده باشد حرکت داده نشود به صورت اتوماتیک خاموش خواهد شد. چراغ هوشمند آهسته چشمک می زند.
- برای فعال کردن مجدد اتو، اهرم بخار را فشار دهید. اتو مجددا شروع به گرم شدن می کند.

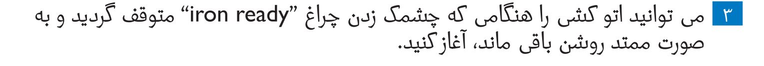
توجه: هنگامی که اتو بخار در حال خاموشی اتوماتیک ایمنی باشد به طور کامل خاموش نمی شود. دوشاخه دستگاه را از پریز بیرون بکشید تا دستگاه خاموش شود.

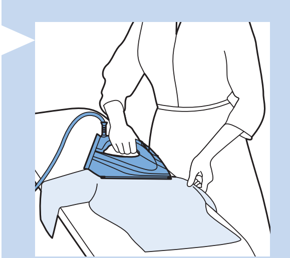
## اتو کشی

۱ میزاتو را بازکرده و ارتفاع مناسب را تنظیم کنید.

۲ پوشاکی که می خواهید با بخاراتو کنید را روی میزاتو قرار دهید.

توجه: با فناوری OptimalTemp هر نوع حتی پارچه های ظریف مانند ابریشم پوشاک را می توان به طرز مؤثر و ایمن اتو کرد.

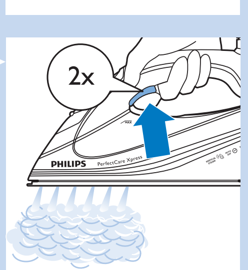

۳ می توانید اتو کشی را هنگامی که چشمک زدن چراغ “iron ready” متوقف گردید و به صورت ممتد روشن باقی ماند، آغاز کنید.



- بخاطر استفاده از تکنولوژی Auto Steam Sensor (حسگر اتوماتیک بخار)، این اتو هنگامی که جابجا شود تولید بخار را آغاز می کند.

## عملکرد افزایش بخار (فقط مدلهای خاص)

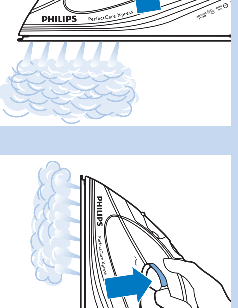
- اهرم بخار را دوبار فشار دهید. اتو یک پرتاب بخار تک را برای از بین بردن چروکهای سخت ایجاد می کند.
- در حین استفاده از افزایش بخار، چراغ هوشمند به سرعت چشمک می زند.





## اتو کشی بخار عمودی

- اتو را در وضعیت عمودی نگاه دارید. سپس اهرم بخار را فشار داده و نگه دارید تا پوشاک را به صورت عمودی با بخار اتو کنید.



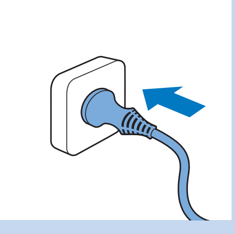

نکته: پوشاک را با یک دست گرفته و بکشید تا چروکها مؤثرتر برطرف گردند.

بخار داغ از اتو خارج می شود. هرگز تلاش نکنید که چروکهای لباس را در حالیکه پوشیده اید برطرف کنید. از بخار در نزدیک سر افراد دیگر برای جلوگیری از خطر سوختگی استفاده نکنید.

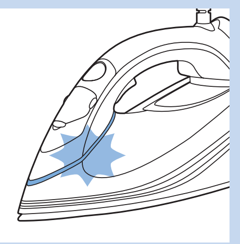
توجه: آب به صورت منظم به محفظه بخار پمپ می شود که باعث می شود اتو صدای پمپ از خود تولید نماید. این مسئله طبیعی است.

## داغ کردن

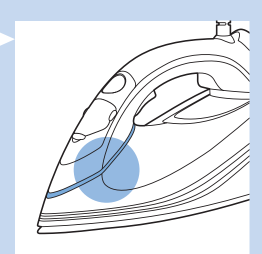
۱ دو شاخه را به پریزی که دارای اتصال زمین است وصل کنید.



۲ چراغ هوشمند به رنگ آبی چشمک می زند که نشان می دهد اتو در حال داغ شدن است.



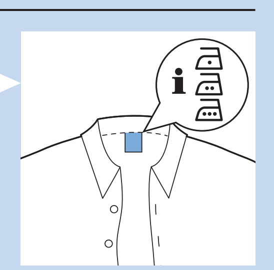
۳ هنگامی که اتو برای استفاده آماده می شود، چراغ هوشمند به صورت ممتد روشن می شود.



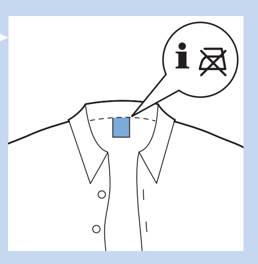
## درجه حرارت و بخار

فناوری OptimalTemp (درجه حرارت مطلوب) به شما امکان می دهد انواع پارچه های قابل اتو را به هرترتیب بدون تنظیم درجه حرارت یا حالت بخار اتو کنید.

- پارچه هایی که دارای این علائم هستند را می توان اتو کرد، برای مثال پارچه های نخی، پنبه ای، پلی استر، ابریشیم، پشمی، ویسکوز و ریون.



- پارچه های که دارای این علامت هستند قابل اتو کشی نمی باشند. این پارچه ها دارای پارچه های مصنوعی مانند اسپاندکس یا الاستین، پارچه های دارای اسپاندکس و پلیو افین (مثلا پلی پروپیلن) بوده و همچنین دارای چاپ روی پارچه می باشند.



۳ بررسی کنید چند مربع روی نوارآزمایش تغییررنگ داده اند و آن را با اطلاعات جدول سختی آب درزیر مقایسه کنید.

### جدول سختی آب

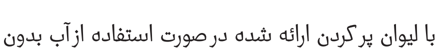
| مربعهایی که تغییررنگ داده اند | سختی آب | توصیه |
|---|---|---|
| ۱ هیچکدام | آب با املاح بسیار کم | ازآب شیراستفاده کنید |
| ۲ یک | آب بدون املاح | ازآب شیراستفاده کنید |
| ۳ دو | آب با سختی متوسط | ازمخلوط ۵۰٪ آب شیرو ۵۰٪ آب مقطراستفاده کنید.* |
| ۴ سه | آب سخت | ازمخلوط ۵۰٪ آب شیرو ۵۰٪ آب مقطریا آب فیلترشده ازفیلترجرم گیری آب IronCare استفاده کنید. |
| ۵ چهار | آب بسیارسخت | ازمخلوط ۳۰٪ آب شیرو ۷۰٪ آب مقطریا آب فیلترشده ازفیلترجرم گیری آب IronCare استفاده کنید. |

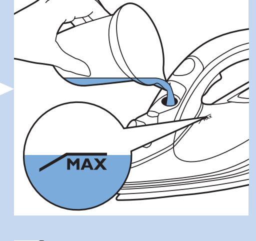
* برای راحتی شما، توصیه می کنیم ازآب فیلترشده ازفیلترجرم گیری آب IronCare استفاده کنید.

توجه: لطفا از www.philips.com/IronCare برای کسب اطلاعات بیشتردرمورد فیلترجرم گیری آب IronCare مراجعه کنید. همچنین می توانید فیلترجرم گیری آب IronCare را در فروشگاه اینترنتی آنلاین به نشانی www.shop.philips.com/ser ice خریداری کنید. همچنین می توانید با مرکزمراقبت ازمصرف کننده hilip تماس بگیرید.

### پرکردن مخزن آب

احتیاط: آب داغ، عطر، سرکه، نشاسته، مواد جرم زدا، مواد کمکی اتو کشی یا سایرمواد شیمیایی را درون مخزن آب نریزید چون دستگاه برای کار با این مواد شیمیایی طراحی نشده است.

۱ مخزن آب را تا علامت  با لیوان پرکردن ارائه شده درصورت استفاده ازآب بدون املاح پرکنید.




توجه: اگرازفیلترجرمگیری IronCare استفاده می کنید می توانید مخزن آب را با آب فیلتر شده مستقیما ازطریق این فیلترپرکنید.



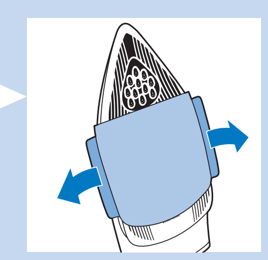
4 مخزن آب با درجه بندی سطح
5 چراغ هوشمند
6 صفحه اتو
7 پلاک مدل
8 سیم برق با دوشاخه

## قبل از اولین استفاده

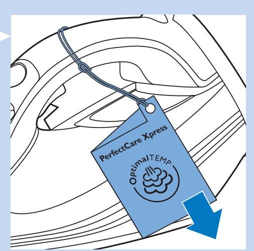
این دستگاه فقط برای اتوکشی و تازه کردن پارچه طراحی شده است.

۱ کلیه مواد بسته بندی و برچسبها را جدا کنید.

۲ قبل از استفاده از دستگاه روکش حفاظتی را از کف اتو جدا کنید.



۳ برچسبها را از اتو جدا کنید.

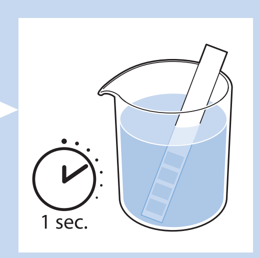



## استفاده از دستگاه

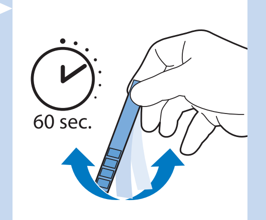
### بررسی سختی آب

این دستگاه برای کار با آب شیرساخته شده است. اگر درمنطقه ای زندگی می کند که آب آن املاح داشته باشد، جرم به سرعت تشکیل خواهد شد. بنابراین توصیه می شود سختی آب را اول با نوارهای آزمایش ارائه شده بررسی کنید.

۱ نوارآزمایش را به مدت ۱ ثانیه درآب فروبرید.




۲ نوار را به مدت ۶۰ ثانیه تکان دهید.



- صفحه اتو می تواند بسیار داغ شود و درصورت تماس ممکن است باعث سوختگی شود.
- هنگامی که اتوکشی به پایان رسید، هنگامی که دستگاه را تمیز می کنید و همچنین هنگامی که حتی برای مدت کوتاهی اتو می کنید، همچنین هنگام پر کردن مخزن آب، موارد زیر را رعایت کنید:
- اتو را در وضعیت افقی یا روی پاشنه روی یک سطح استوار قرار دهید و دوشاخه را از پریز خارج کنید.
- عطر، سرکه، نشاسته، مواد جرم زدا، مواد افزودنی اتو کشی، یا آب جرم زدایی شده به طریق شیمیایی یا سایر مواد شیمیایی را درون مخزن آب نریزید.
- این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است.

## میدانهای الکترو مغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips ازکلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند. درصورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود دراین دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

## دفع و دور انداختن

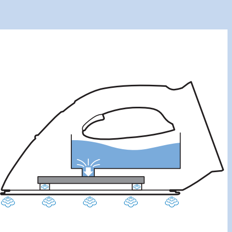


- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.
- برای بازیافت کردن دستگاه، قطعات پلاستیکی که در این دستگاه استفاده شده است کد گذاری شده اند. بسته بندی مقوایی دستگاه از مواد بازیافتی ۹۰٪ درست شده است و کاملاً قابل بازیافت می باشد.

## مقدمه

از شما برای خرید این دستگاه Philips تشکر می کنیم.

- اتو بخار Philips PerfectCare Xpress روشی جدید برای اتوکشی پوشاک ارائه می نماید. همه با مشکلات اتوهای سنتی آشنا هستند: انتخاب درجه حرارت برای پارچه های محکم و ظریف، صبر کردن برای گرم شدن اتو و خنک شدن آن برای جلوگیری از خطر خراب کردن لباسها با اتوی بسیار داغ. با استفاده از اتوی بخار Philips PerfectCare Xpress این درد سرها متعلق به گذشته خواهند شد.
- اصولا از بین بردن چروک با انتقال حرارت به پارچه صورت می گیرد. از نظر تاریخی این کار با یک صفحه بسیار داغ انجام می گردید. سپس بخار برای بهبود انتقال حرارت به این کار اضافه شد و اتوکشی سریعتر گردید. تحقیقات ما تایید کرده است بهترین راه از بین بردن چروک به طرز مؤثر ترکیبی مطلوب از بخار شدید و درجه حرارت مطلوب کف اتو می باشد. کلید رفع چروک مؤثر در بخار است نه در درجه حرارت کف اتو. درجه حرارت کف اتو فقط باید فقط اندکی بیشتر از درجه حرارت بخار باشد تا هر گونه رطوبت را برطرف کند. این درجه حرارت مطلوب است.
- در گذشته مقداری زیادی بخار در درجه حرارت مطلوب ممکن بود باعث چکه کردن آب شود. ما یک محفظه بخار منحصر بفرد ساخته ایم که خروجی یکسان بخار بسیار مرطوب که در عمق پارچه نفوذ می کند را تولید می کند و اتو کشی بسیار سریع بدون ریسک نشت آب انجام می شود.



- اتو کشی اکنون واقعا ساده است، بدون تنظیم درجه حرارت، بدون سوزاندن، بدون انتظار برای داغ شدن و خنک شدن. اتوکشی بدون در نظر گرفتن اینکه چه کسی اتو می کند، کوتاهتر خواهد شد. با فناوری OptimalTemp هر نوع پوشاک را می توان به طرز مؤثر و ایمن اتو کرد.
- این اتو برای اتو کردن محصولات پشمی مورد تایید Woolmark Company Pty قرار گرفته است به شرطی که پوشاک مطابق دستورالعملهای برچسب پوشاک یا دستورالعملهای ارائه شده توسط سازنده، اتو گردد. R1201. نشان تجاری تاییدیه در انگلستان، ایرلند، هنگ کنگ و هند می باشد.

## نگاهی خلاصه (شکل ۴)

1 حالت ECO (اقتصادی) (فقط مدلهای خاص)
2 اهرم بخار برای بخار زنی عمودی و افزایش بخار
3 سرپوش دریچه پر کردن

## فهرست مطالب



## مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را در محلی برای مراجعات آینده نگهداری کنید.

### خطر

- هیچگاه دستگاه را در آب فرو نبرید.

### هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- قبل از اتصال دستگاه بررسی کنید که مطمئن شوید پریز برق دارای درجه بندی صحیح (۱۶ آمپر) باشد.
- از دستگاه در صورتی که دوشاخه، سیم برق یا خود دستگاه دارای آسیب قابل رویت بوده، یا در صورتی که دستگاه سقوط کرده باشد یا چکه کند، استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده باشد، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگر برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- هرگز دستگاه را در زمانی که به برق وصل است بدون توجه رها نکنید.
- کودکان ۸ ساله یا بالاتر و افرادی که دارای وضعیت جدید جسمانی، حسی یا ذهنی باشد یا فاقد تجربه و اطلاعات باشند در صورتی که استفاده ایمن از دستگاه به آنان آموزش داده شود یا استفاده ایمن آنان تحت نظارت انجام گردد که نحوه ایمن از دستگاه را فرا گیرند یا از خطراتی که وجود دارد آگاه گردند، می توانند از دستگاه استفاده کنند.
- به کودکان اجازه ندهید که با دستگاه بازی کنند.
- دستگاه و سیم آن را هنگامی که دستگاه روشن است یا در حال خنک شدن است، از دسترس کودکان هشت ساله یا کمتر دور نگاه دارید.
- کودکان بدون نظارت نمی توانند از دستگاه استفاده کنند.
- اجازه ندهید که سیم برق با صفحه اتو در هنگامی که داغ است تماس حاصل کند.

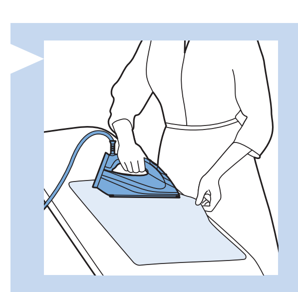
### احتیاط

- دستگاه را فقط به پریزی که اتصال زمین داشته باشد وصل کنید.
- همیشه دستگاه را روی سطحی پایدار، تراز و افقی قرار دهید. اگر ترجیح می دهید اتو را روی پاشنه قرار دهید، مطمئن شوید که اتو را روی سطحی استوار و ثابت قرار می دهید.
- سیم برق را بطور منظم به جهت وجود آسیب احتمالی بررسی کنید.
- قبل از وصل کردن دوشاخه به پریز، سیم برق را کاملا باز کنید.

## عرض عام للطرز

| الميزة | GC5060 | GC5057 | GC5055 | GC5050 |
|---|---|---|---|---|
| تقنية OptimalTemp | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| تقنية توليد البخار المدمجة والقوية | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| المصباح الذكي الأزرق | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| خروج متواصل للبخار | ٦٥ جرام/دقيقة | ٦٥ جرام/دقيقة | ٦٥ جرام/دقيقة | ٥٠ جرام/دقيقة |
| مستشعر البخار التلقائي | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| قاعدة الكي | SteamGlide | SteamGlide | SteamGlide | anodilium |
| زر استهلاك الكهرباء ECO | ✓ | - | - | - |
| دفقة البخار | ✓ | ✓ | ✓ | - |
| ضخ البخار المتواصل بشكل رأسي | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| مقبض يدوي مريح | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| سعة خزان الماء (مللي لتر) | ٣٢٠ | ٣٢٠ | ٣٢٠ | ٣٢٠ |
| خاصية منع التقاطر | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| وضع إيقاف تشغيل تلقائي للتوفير | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| سلك دوار ٣٦٠ درجة | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| طول السلك (متر) | ٢,٥ | ٢,٥ | ٢,٥ | ٢,٥ |

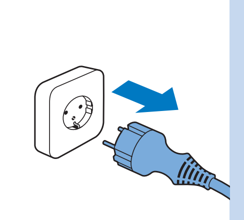
| المشكلة | السبب المحتمل | الحل |
|---|---|---|
| لا تضخ المكواة أية كمية من البخار. | لا توجد كمية كافية من الماء في الخزان. | املأ خزان الماء (انظر فصل "استخدام الجهاز"، قسم "تعبئة خزان الماء"). |
| | المكواة ليست ساخنة بالدرجة الكافية حتى تضخ البخار. | انتظر حتى يتوقف المصباح الذكي عن الوميض ويضيء بصورة مستمرة. |
| | ربما لم تحرك المكواة. | هذه المكواة مزودة بمستشعر للحركة فهي تبدأ في ضخ البخار عند تحريكها. |
| | المكواة غير موصلة بالكهرباء. | قم بتوصيل المكواة بالكهرباء لتشغيلها. |
| لا تضخ المكواة أية كمية من البخار أثناء تحريكها. | رغم أن تقنية مستشعر البخار التلقائي تشمل عددًا كبيرًا من حركات الكي، إلا أن ثمة بعض الحركات لا تعمل على تنشيط المستشعر. | اضغط على مشغل البخار لبدء ضخ البخار. |
| تستمر المكواة في ضخ البخار عند عدم تحريكها. | بسبب تقنية مستشعر البخار التلقائي قد يستمر ضخ البخار لمدة ١ إلى ٤ ثوانٍ لضمان إزالة التجعد جيدًا في نهاية شوط الكي. وهذا أمر طبيعي. | يمكنك وضع المكواة على مؤخرتها إذا كنت تريد تفادي هذا. |
| لا تضخ المكواة أي دفعة بخار. | ربما استخدمت وظيفة دفقة البخار عدة مرات خلال فترة وجيزة. | استمر في الكي في الوضع الأفقي وانتظر لفترة وجيزة قبل استخدام وظيفة دفقة البخار مرة أخرى. |
| | المكواة ليست ساخنة بدرجة كافية. | انتظر حتى يتوقف المصباح الذكي عن الوميض ويضيء بصورة مستمرة. |
| يتقطر الماء على القماش أثناء الكي. | ربما لم تقم بغلق غطاء فتحة التعبئة بالشكل الملائم. | اضغط على الغطاء حتى تسمع صوت طقطقة. |
| | ربما وضعت مواد كيميائية في خزان الماء. | اشطف خزان الماء ولا تضع فيه أي عطر أو مواد كيميائية. |
| يومض المصباح الذكي ببطء. | وضع إيقاف التشغيل التلقائي قيد التشغيل. تم تحويل المكواة إلى وضع الانتظار (راجع الفصل "إيقاف التشغيل التلقائي للتوفير"). | اضغط على مشغل البخار لإعادة تنشيط المكواة. تبدأ المكواة في التسخين مرة ثانية. |
| يتسرب الماء المتسخ والشوائب من قاعدة الكي أو قاعدة الكي متسخة. | ربما ترسبت الشوائب أو المواد الكيميائية الموجودة في الماء داخل فتحات البخار أو على قاعدة الكي. | قم بتنظيف قاعدة الكي باستخدام قطعة قماش مبللة. |
| المكواة تترك بريقًا أو بصمة على الملابس. | السطح المراد كيه غير مستو، مثلاً تقوم بالكي فوق جعدة أو ثنية في الثوب. | المكواة آمنة للاستخدام على جميع الملابس. لا يدوم البريق أو البصمة على الثوب بل يختفيان بغسله. تجنب الكي فوق جعدة أو ثنية. يمكنك أيضًا وضع قطعة قماش قطنية فوق المنطقة المراد كيها لتفادي البصمات. |
| تصدر المكواة صوت ضخ. | يتم ضخ الماء إلى غرفة البخار. وهذا أمر طبيعي. | إذا استمر صوت الضخ دون توقف افصل المكواة عن التيار الكهربائي واتصل بمركز خدمة العملاء. |
| تصدر المكواة ضجيجًا مرتفعًا للضخ. | لا يوجد ماء في خزان الماء. | املأ خزان الماء (انظر فصل "استخدام الجهاز"، قسم "تعبئة خزان الماء"). |
| تضخ المكواة البخار باستمرار عند وضعها بشكل أفقي على طاولة الكي لمدة تتراوح بين ٢٠-٣٠ ثانية. | سطح طاولة الكي غير مستوي بالشكل المناسب ويؤدي هذا إلى تنشيط مستشعر البخار التلقائي. | ضع المكواة على مؤخرتها عند عدم قيامك بالكي لتجنب هذه المشكلة. |



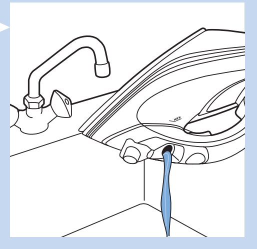
٢ لإزالة البقع بسهولة وبفعالية اترك الجهاز يسخن ثم حرك قاعدة الكي على قطعة قماش مبللة.

نصيحة: قم بتنظيف قاعدة الكي بانتظام لضمان سلاسة انحدار السطح.

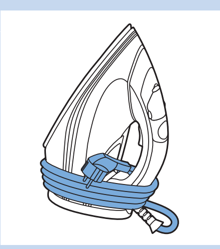
## التخزين



١ انزع القابس من مقبس الحائط.



٢ قم بتفريغ خزان الماء واترك المكواة تبرد في مكان آمن.



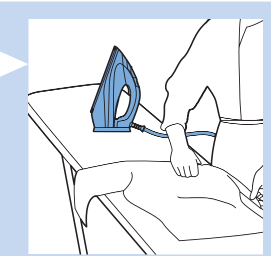
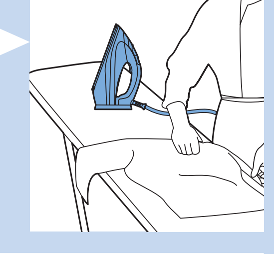
٣ قم بلف السلك الكهربائي حول مؤخرة الجهاز وثبته بمشبك السلك. خزن المكواة على مؤخرتها في مكان آمن و جاف.

## اكتشاف المشكلات وحلها

يلخص هذا الفصل المشكلات العامة التي يمكن أن تواجهك مع استخدام الجهاز. وإذا لم تتمكن من حل المشكلة باستخدام المعلومات الواردة أدناه، قم بزيارة الموقع الإلكتروني **www.philips.com/support** للحصول على قائمة بالأسئلة الشائعة أو اتصل بمركز خدمة العملاء في بلدك.

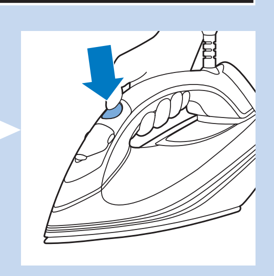
| المشكلة | السبب المحتمل | الحل |
|---|---|---|
| المكواة موصلة بالكهرباء ولكن قاعدة الكي باردة. | توجد مشكلة في التوصيل. | افحص سلك التيار الكهربائي والقابس ومقبس الحائط. |

### الاستخدام الأمثل للمكواة أثناء عملية الكي

- ضع المكواة على مؤخرتها على طاولة الكي.

## وضع استهلاك الكهرباء ECO (طرز معينة فقط)



يمكنك أثناء الكي أن تستخدم وضع استهلاك الكهرباء ECO لتوفير الطاقة مع وجود كمية كافية من البخار لكي جميع ملابسك.

ملاحظة: ننصحك باستخدام وضع "OptimalTemp" للحصول على أفضل النتائج.

١ اضغط على زر ECO عندما يكون الجهاز في وضع التشغيل. يومض المصباح الذكي باللون الأخضر. يتوقف المصباح الذكي عن الوميض ويضيء باللون الأخضر باستمرار عند دخول المكواة في الوضع ECO وتصير جاهزة للاستخدام.

٢ للرجوع إلى وضع "OptimalTemp" اضغط على زر ECO مرة ثانية.

## نصائح حول الكي

### تقليل التجعد أثناء التجفيف

يمكن البدء في إزالة التجعد مبكرًا في عملية تجفيف الملابس من خلال نشر الملابس المغسولة بصورة صحيحة بعد الغسيل ومن خلال وضع الملابس على الشماعات للعمل على تجفيفها طبيعيًا بأقل مقدار من التجعد.

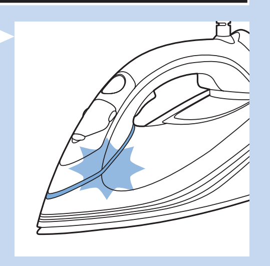
### أفضل الممارسات لكي القمصان

ابدأ الكي بالأجزاء التي تستهلك وقتًا كبيرًا مثل الياقات والأساور والأكمام. بعدها قم بكي الأجزاء الأكبر مثل الوجه الأمامي والخلفي لمنع تجعد الأجزاء الأكبر عند الانشغال بكي الأجزاء التي تستهلك وقتًا.

**الياقة:** عند كي الياقة، ابدأ بالجزء الداخلي والكي من الخارج (الطرف المدبب) للداخل. اقلبها وكرر ذلك. اثني الياقة واضغط على الطرف للحصول على مظهر رائع.

**الأزرار:** قم بالكي على الوجه العكسي للأزرار للكي بصورة أسرع وأكثر فعالية.

## إيقاف تشغيل تلقائي للتوفير



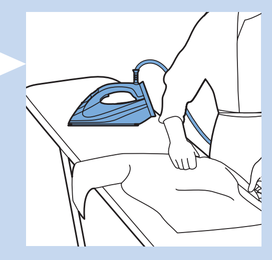
- لتوفير الطاقة يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا إذ لم يتحرك في وضع أفقي لمدة ٣ دقائق أو عند تركه مثبتًا على مؤخرته لمدة ٨ دقائق. يومض المصباح الذكي ببطء.
- اضغط على مشغل البخار لإعادة تنشيط المكواة. تبدأ المكواة في التسخين مرة ثانية.

ملاحظة: لا يتم إيقاف تشغيل الجهاز تمامًا عندما يكون في وضع إيقاف التشغيل التلقائي للتوفير. لإيقاف تشغيل المكواة افصل التيار الكهربائي عنها.

## التنظيف والصيانة

١ قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة بعد كل استخدام.

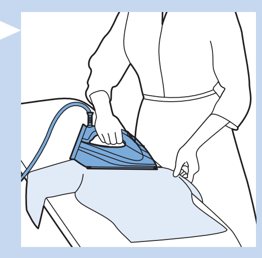
## الكي

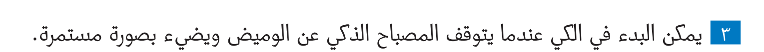


١ افرد طاولة الكي واضبطها على الارتفاع المناسب.

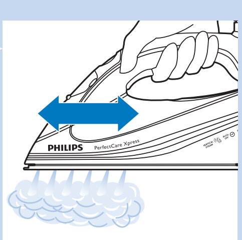
٢ ضع الثوب المطلوب كيه بالبخار على طاولة الكي.

ملاحظة: بفضل تقنية OptimalTemp يمكن كي جميع الملابس بفعالية وأمان حتى الأقمشة الناعمة مثل الحرير.



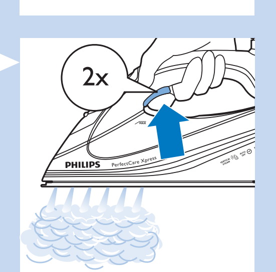


٣ يمكن البدء في الكي عندما يتوقف المصباح الذكي عن الوميض ويضيء بصورة مستمرة.



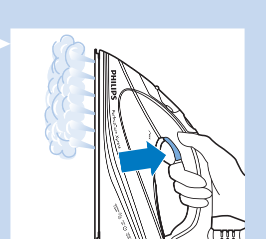

- بفضل تقنية مستشعر البخار التلقائي، تأخذ المكواة في إخراج البخار تلقائيًا عند تحريكها.

### وظيفة دفقة البخار (طراز معينة فقط)




- اضغط على مشغل البخار مرتين. تخرج المكواة دفعة واحدة من البخار المرتفع لإزالة التجعد الشديد.
- يومض المصباح الذكي بسرعة أثناء إخراج دفعة البخار.

### الكي بالبخار في الوضع الرأسي



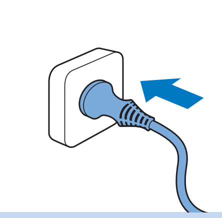

- احمل المكواة في وضع رأسي. ثم اضغط باستمرار على مشغل البخار لكي الثوب بالبخار رأسيًا.

نصيحة: شد الثوب بيد واحدة لفرده للتمكن من إزالة التجعد بفعالية أكبر.

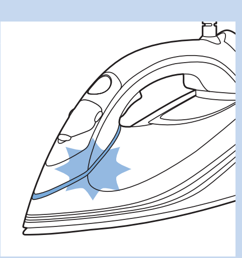
ينبعث البخار الساخن من المكواة. لا تقدم مطلقًا على إزالة التجعد من الثوب أثناء ما يرتديه أحد. لا تستخدم البخار بالقرب من جسدك أو جسد فرد آخر لتفادي الحروق.

ملاحظة: يتم ضخ الماء إلى غرفة البخار بانتظام مما يجعل المكواة تصدر صوتًا. وهذا أمر طبيعي.

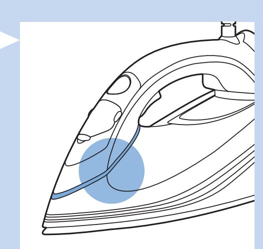
## مرحلة التسخين



١ ضع القابس في مقبس حائط مؤرض.



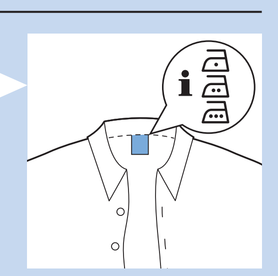
٢ يبدأ المصباح الذكي في الوميض باللون الأزرق للإشارة إلى أنه جاري تسخين المكواة.



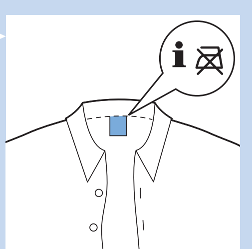
٣ عندما تكون المكواة جاهزة للاستخدام، يضيء المصباح الذكي باللون الأزرق باستمرار.

## ضبط درجة الحرارة والبخار

تمكنك تقنية OptimalTemp (درجة الحرارة المثالية) من كي جميع أنواع الأقمشة القابلة للكي بأي ترتيب دون ضبط درجة الحرارة أو ضبط البخار.



- الأقمشة التي تحمل هذه الرموز قابلة للكي، مثلاً الكتان والقطن والبوليستر والحرير والصوف والنيلون والرايون.



- الأقمشة التي تحمل هذه الرموز غير قابلة للكي. وهي تشمل الأقمشة المصنوعة من الألياف الصناعية مثل إسباندكس أو إيلاستين والأقمشة التي يدخل في تصنيعها إسباندكس والأقمشة المصنوعة من ألياف البولي أولفين (البولي بروبلين مثلاً) فضلاً عن المطبوعات الموجودة على الملابس.

٣ افحص عدد المربعات التي تغير لونها في شريط الاختبار وقارنها بالبيانات الموضحة في جدول عسر الماء أدناه.

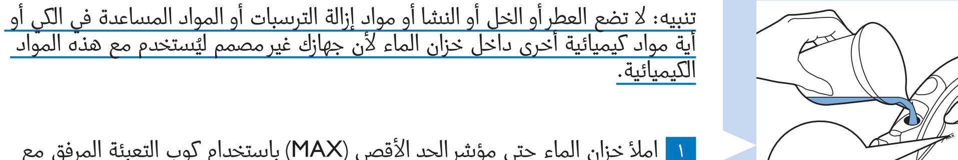
### جدول عسر الماء

| المربعات التي تغير لونها | درجة عسر الماء | نصيحة |
|---|---|---|
| ❶ لا يوجد مربع تغير لونه | ماء لين للغاية | استخدم ماء الصنبور |
| ❷ مربع واحد | ماء لين | استخدم ماء الصنبور |
| ❸ مربعان | ماء عسر بدرجة متوسطة | استخدم مزيجًا نصفه من ماء الصنبور ونصفه الآخر من ماء مقطر* |
| ❹ ثلاثة مربعات | ماء عسر | استخدم مزيجًا نصفه من ماء الصنبور ونصفه الآخر من ماء مقطر أو ماء مفلتر باستخدام فلتر المياه IronCare لإزالة الترسبات. |
| ❺ أربعة مربعات | ماء عسر بدرجة شديدة | استخدم مزيجًا بنسبة ٣٠٪ من ماء الصنبور و٧٠٪ من ماء مقطر أو ماء مفلتر باستخدام فلتر المياه IronCare لإزالة الترسبات. |

* من أجل راحتك نوصي باستخدام مياه مفلترة من فلتر المياه IronCare لإزالة الترسبات.

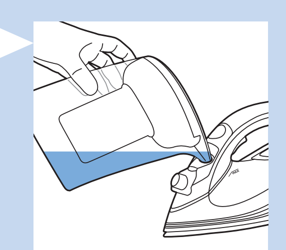
ملاحظة: يرجى زيارة www.philips.com/IronCare لمزيد من المعلومات حول فلتر المياه IronCare لإزالة الترسبات. ويمكنك شراء فلتر المياه IronCare لإزالة الترسبات من متجرنا الإلكتروني على الإنترنت على الموقع www.shop.philips.com/service. ويمكنك أيضًا الاتصال بمركز رعاية المستهلك التابع لشركة Philips.

### تعبئة خزان الماء



تنبيه: لا تضع العطر أو الخل أو النشا أو مواد إزالة الترسبات أو المواد المساعدة في الكي أو أية مواد كيميائية أخرى داخل خزان الماء لأن جهازك غير مصمم ليُستخدم مع هذه المواد الكيميائية.

١ املأ خزان الماء حتى مؤشر الحد الأقصى (MAX) باستخدام كوب التعبئة المرفق مع الجهاز إذا كان ماء الصنبور لينًا.



ملاحظة: في حال استخدام فلتر المياه IronCare لإزالة الترسبات يمكنك ملء خزان الماء بالماء المفلتر مباشرة من الفلتر.

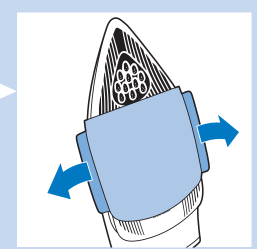
7 لوحة الطراز
8 سلك التيار الكهربائي مع قابس

## قبل الاستخدام لأول مرة

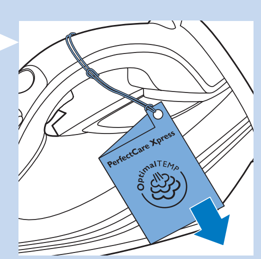
هذا الجهاز مصمم لكي وفرد الأقمشة فقط.

١ قم بإزالة جميع مواد التغليف والملصقات.

٢ قم بإزالة غطاء الحماية عن قاعدة الكي قبل استخدام الجهاز.



٣ قم بإزالة بطاقة المنتج عن المكواة.

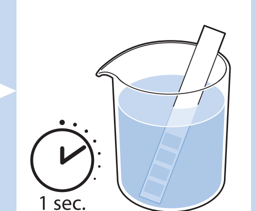



## استخدام الجهاز

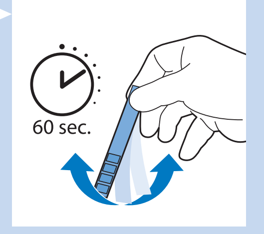
### فحص عسر الماء

هذا الجهاز مصمم لاستخدام ماء الصنبور. إذا كنت تعيش في منطقة تتسم بعسر المياه (مياه غير معالجة)، فسوف تتكون الرواسب بسرعة. ولذلك ينصح بفحص عسر الماء أولاً باستخدام أشرطة الاختبار المرفقة مع الجهاز.

١ اغمس شريط الاختبار في ماء الصنبور لمدة ثانية واحدة.




٢ رج الشريط لمدة ٦٠ ثانية.



- عند الانتهاء من الكي وعند تنظيف الجهاز وأيضًا عند ترك المكواة ولو لفترة وجيزة:
- ضع المكواة في وضع أفقي أو على مؤخرتها على سطح ثابت وانزع القابس من مقبس الحائط.
- لا تضع العطر أو الخل أو النشا أو مواد إزالة الترسبات أو المواد المساعدة في الكي أو أية مواد كيميائية أخرى داخل خزان الماء.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي بالداخل فقط.

### المجال الكهرومغناطيسي (EMF)

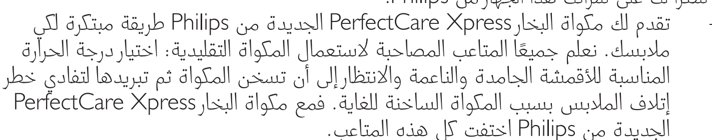
هذا الجهاز من شركة Philips يتوافق مع كل المعايير المتعلقة بالمجال الكهرومغناطيسي (EMF). يمكنك ضمان استخدام هذا الجهاز بشكل آمن إذا تم التعامل معه بشكل صحيح وحسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة حتى اليوم.

### التخلص من المنتج

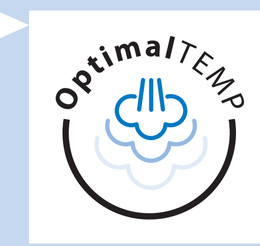
- لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. فأنت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.
- تم ترميز المكونات البلاستيكية المستخدمة في هذا الجهاز لتيسير تدوير هذه المكونات. تم تصنيع صناديق التغليف الكرتون من مواد تمت إعادة تدويرها بنسبة ٩٠٪ وهي قابلة لإعادة التدوير بالكامل.

## مقدمة

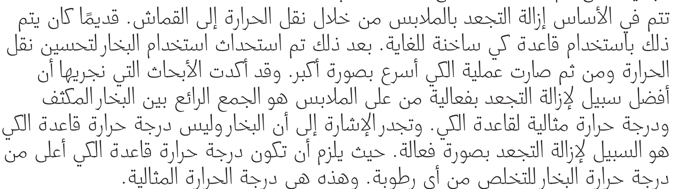
شكرًا لك على شرائك هذا الجهاز من Philips.



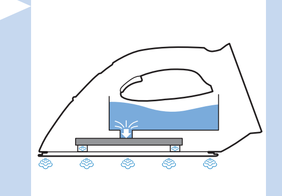
- تقدم لك مكواة البخار PerfectCare Xpress الجديدة من Philips طريقة مبتكرة لكي ملابسك. نعلم جميعًا المتاعب المصاحبة لاستعمال المكواة التقليدية: اختيار درجة الحرارة المناسبة للأقمشة الجامدة والناعمة والانتظار إلى أن تسخن المكواة ثم تبريدها لتفادي خطر إتلاف الملابس بسبب المكواة الساخنة للغاية. فمع مكواة البخار PerfectCare Xpress الجديدة من Philips اختفت كل هذه المتاعب.







- تتم في الأساس إزالة التجعد بالملابس من خلال نقل الحرارة إلى القماش. قديمًا كان يتم ذلك باستخدام قاعدة كي ساخنة للغاية. بعد ذلك تم استحداث استخدام البخار لتحسين نقل الحرارة ومن ثم صارت عملية الكي أسرع بصورة أكبر. وقد أكدت الأبحاث التي نجريها أن أفضل سبيل لإزالة التجعد بفعالية من على الملابس هو الجمع الرائع بين البخار المكثف ودرجة حرارة مثالية لقاعدة الكي. وتجدر الإشارة إلى أن البخار وليس درجة حرارة قاعدة الكي هو السبيل لإزالة التجعد بصورة فعالة. حيث يلزم أن تكون درجة حرارة قاعدة الكي أعلى من درجة حرارة البخار للتخلص من أي رطوبة. وهذه هي درجة الحرارة المثالية.
- في الماضي كان يؤدي استخدام مقدار كبير من البخار عند درجة الحرارة هذه إلى تسرب المياه. ولقد عكفنا على تطوير غرفة بخار فريدة تتضمن خروج متواصل للبخار الغني بالرطوبة الذي يتخلل الأقمشة لتسهيل عملية الكي دون خطر تسرب الماء.



- أصبح الكي الآن بسيطًا بحق ولا حاجة إلى ضبط درجة الحرارة ولا حرق الأقمشة ولا وقت الانتظار للتسخين ثم التبريد. تستغرق عملية الكي وقتًا أقل أيًا كان الشخص. بفضل تقنية OptimalTemp يمكن كي جميع الملابس بفعالية وأمان.
- لقد تم اعتماد هذه المكواة لكي المنتجات الصوفية من قبل شركة Woolmark Company Pty Ltd شريطة أن تتم عملية كي الملابس وفقًا للتعليمات الموضحة على الملصق بالملابس والمذكورة من قبل الشركة المصنعة لهذه المكواة. R1201. تعد العلامة التجارية Woolmark في المملكة المتحدة وأيرلندا وهونج كونج والهند علامة تجارية معتمدة.

## عرض عام للمنتج (شكل ٤)

1 زر استهلاك الكهرباء ECO (طرز معينة فقط)
2 مشغل البخار لاستخدام البخار عموديًا وضخ البخار
3 غطاء فتحة التعبئة
4 خزان الماء بمؤشر لمستوى الماء
5 المصباح الذكي
6 قاعدة الكي

## جدول المحتويات



## هام

يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

### خطر

- لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء.

### تحذير

- تأكد من أن درجة الفولتية الموضحة على لوحة الطراز تتوافق مع فولتية التيار الكهربائي المحلي قبل توصيل الجهاز.
- تأكد من أن معدل كهرباء مقبس الحائط هو المعدل الصحيح (١٦ أمبير) قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان هناك تلف في القابس أو السلك الكهربائي أو في الجهاز نفسه، أو إذا تم إسقاط الجهاز على الأرض أو إذا كان يسرب الماء.
- في حال تلف سلك توصيل الكهرباء، يجب استبداله عن طريق شركة Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة عندما يكون موصلاً بالكهرباء.
- هذا الجهاز يمكن استخدامه بواسطة الأطفال في سن ٨ سنوات أو أكثر وبواسطة الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة في حال إعطائهم التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن للجهاز أو مراقبتهم للتأكد من الاستخدام الآمن وإذا كانوا على وعي بالمخاطر المحتملة.
- لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز.
- احفظ الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال في سن ٨ سنوات أو أقل حال تشغيل الجهاز أو إذا كان قيد التبريد.
- لا يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز دون مراقبة.
- لا تسمح لسلك التيار الكهربائي بملامسة قاعدة الكي عندما تكون ساخنة.

### تنبيه

- قم بتوصيل الجهاز بمقبس حائط مؤرض فقط.
- احرص دائمًا على وضع واستخدام الجهاز على سطح ثابت مستوي وأفقي. وإذا كنت تفضل وضع المكواة على مؤخرتها، فاحرص على وضعها على سطح ثابت.
- افحص سلك التيار الكهربائي بانتظام للكشف عن التلف المحتمل.
- افرد سلك التيار الكهربائي بالكامل قبل توصيله في مقبس الحائط.
- يمكن أن تصير قاعدة الكي ساخنة جدًا وقد تسبب حروقًا في حالة ملامستها.




www.philips.com




4239.000.8081.1